







Najtańszy Przewodnik po Krakowie p. t. Informacja dla zwiedzających Kraków, wyszedł nakładem Księgarni katolickiej Dra Władysława Miłkowskiego w Krakowie, przy ul. św. Anny, Nr. 2. Cena 10 cent.

# JAK W ŻYCIU.

87) POWIEŚĆ  
**Alberta Delpit.**

Wolny przekład  
**HELENY z hr. Russockich WILCZYŃSKIEJ.**

(Ciąg dalszy).

Jakże przypuścić z drugiej strony, żeby przez tych kilka godzin tak się zmieniło postanowienie Florencji. Chyba, że wczoraj nie była szczerą... Musiała mieć jakiś ważny obowiązek do wypełnienia. Zrazu odrzuciła Rolanda, sądząc, iż znajdzie dość siły, aby własne szczęście poświęcić. Zwyciężona przyzywa go napowrót... Myśli tym podobne rozpie-

rały mózg tego człowieka, wykołowanego przez miłość gwałtowną. Jakże długimi wydadzą mu się godziny, dzielące go od chwili, w której ją zobaczy!  
— A com ci mówiła? — wykrzyknęła siostra, gdy jej pokazał bilecik Florencji. — Widzisz! moje dla ciebie przywiązanie nadto gwałtowne, aby mogło się ludzi daremnie. Florencja będzie twoją żoną. Możesz ocenić jej miłość po odpowiedzi, jaką ci dała wczoraj, po tem, co ci pisze dzisiaj. Biedaczka myślała, iż potrafi stłumić głos serca i nakazać mu milczenie. Gdyś odszedł, przeszła przez te same, co i ty męczarnie. Czyż nie była skazana na wieczną samotność i na utracenie ciebie na zawsze?  
O drugiej po południu Roland wchodził do znanego mu saloniku. Był wielce wzruszony i pomieszany, czując, że to widzenie zdecyduje o jego życiu całym. Florencja bardzo blada, z oczami gor-

czką palającą, podała mu drżącą rączkę, siłą się na uśmiech.  
— Balam się, że pan nie przyjdiesz — szepnęła.  
— Czyż pani nie wie, że jestem jej najszczęśliwszym przyjacielem? — odrzucił głosem stłumionym. — Jakże mogłaś wątpić, że przybędę na twoje pierwsze wezwanie?  
Była bardzo poważną i zafrasowaną.  
— Usiądź pan koło mnie, jak zwykle, i przyrzeknij mi, że zapomnisz i przebaczysz wyrządzoną ci wczoraj przykrość...  
— Pani!...  
— Żle wczoraj postąpiłam; powinna byłam rozmówić się z panem otwarcie.  
Patrzyła na niego temi swojemi oczami jasnymi, w których czytało się szczerą najwzruszającą.  
— Powiedziałeś Rolandzie, że mnie kochasz... I ja ciebie kocham...  
— Florencjo!

— Biagam, ohej! mnie do końca wysłuchać cię nie mogę. Zanim odpowiesz, pragnę, abys mnie poznał dokładnie. Spotkaliśmy się raz pierwszy za kulismy w loży twojej siostry. Podobałeś mi się odrazu. Doznałam dawnego uczucia, gdyż mi powiedział:  
— „Zdaje mi się, iż nie jestem obcym dla pani, że znam ją już oddawna“.  
— I jam w to zawsze wierzyła, że dwoje istot przeznaczonych, żeby się kiedyś w obliczu Boga połączyły, nie mogą być obcymi dla siebie. Nigdy się nie widzieli, ale jedno drugie przeczuwało. Później zaczęła być u mnie; studjowałam cię i rozumiałam. Mielimy te same myśli, te same poglądy. Gdy się spostrzegła, że więzy niedostrzegalne łączą nasze serca, powinnam była działać przeciw tobie i przeciw własnej mojej skłonności, uciec od szczęścia, które wzdawało mi się niepodobieństwem...

— Niepodobieństwem! Znowu więc powtarzasz to słowo fatalne!  
— Byłam na to za słabą. Czy chcesz, jestem tylko dziećciem, biedem; bezsilnym dziećciem, które nad własnym sercem zapanować nie umiało... A jednak święty obowiązek rozdzielał mnie z tobą. Posłuchaj mnie uważnie Rolandzie! Sądziłeś, iż masz przed sobą zwykłą, przeciętną sierotę... Otwórzże mi oczy, powiedz mi, czyż nie masz przed sobą młodą dziewczynę, która została samą na świecie, ma prawo rozporządzać swoją osobą. Mnie to, prawo nie przysłuży. Ja należą do umarłej. Matka moja padła ofiarą zbrodni ohydnej, tam w Ameryce. Jej morderca został jakby na żar utarany przysięgł sama sobie, że nie wyjdzie za mąż, póki nie pomszczą niecnie zamordowanej.

(Dalszy ciąg nastąpi).

## JAN BAJER w Krakowie, ulica Grodzka 13.

Kregli z drzewa grabowego i bukowego od zhr. 3 do zhr. 5 za 9 sztuk. — Kuli z drzewa oliwnego (Lignum sanctum) od zhr. 1.50 do 4.50 za sztukę, a z drzewa grabowego lub bukowego od zhr. 1 do zhr. 1.50 za sztukę. — Krokiety rozmaitej wielkości po cenach bardzo przystępnych.

Poleca również elegancko i gustownie wykonane wyroby z bursztynu, rogu, pianki, kości słoniowej, drzewa, jako to: fajki, cygarniczki, szachy, arcaby, domino, przybory do bilardów i t. p. Przyjmuje do reperacji wachlarze, grzebieńnię szylkretowe, i wszelkie przedmioty w zakresie tokarski wchodzące, po nader niskich cenach.

SKŁAD KAS OGNIOTRWAŁYCH.

(2-2)



SKŁAD  
WŁASNEGO  
WYROBU

Ważne

dla  
Panów Restauratorów!



Zakład naukowy wyższy  
**SEWERYNY GÓRSKIEJ**  
w Krakowie,  
przyjmuje jak dotąd panienki od dnia 1 września. — Zakład mieści się wóród ogrodu. Powietrze zdrowe. — Wykłady najlepszych profesorów.  
Ulica Garbarska Nr. 7, dom własny.

Raki żywe 563(1-12)  
od 2 ct. sztuka, w handlu Knorka, przy ulicy św. Jana Nr. 1.

**WŁADYSŁAW WOJCIECHOWSKI**  
JUBILER  
w Krakowie, przy ul. Szewskiej, L. 9  
poleca

**MEDALE PAMIĄTKOWE**  
na uczczenie pamięci sprowadzenia na Wawel zwłok

**Adama Mickiewicza**  
srebrne po 1 zhr., brązowe po 25 cent.  
Medale te są z uszkami wielkości 23 m/m. i nadają się do noszenia jako broki.  
561(2-2)

Od 1 września r. b. przyjmujemy  
**panienki**

uczęszczające do zakładów naukowych w Krakowie.  
**Jarosławowa Dąbrowska,**  
**Ludomiła Goska.** 447(1-6)

W gmachu szkoły wydziałowej  
Ś-tej Scholastyki, ul. Ś-go Marka  
(wiadomość u portjera).

**KWIZDY Fluid goścowy**  
(Gicht-Fluid)  
od wielu lat wypróbowany środek domowy, skuteczny  
Środek wzmacniający przed i po wielkich utrudzeniach, długich marszach  
Dla zapobieżenia omyłkom uprasza się przy kupnie zawsze żądać preparatów Kwizdy i zwracać uwagę na powyższą markę ochronną. Cena fiaski 1 zhr.  
Franz Joh. Kwizda,  
Apteka obwodowa, Korneuburg pod Wiedniem.  
c. i k. austr. i król. rum. Nadworny Dostawca.  
Oryginalnego powyż. środka dostarczają wszystkie apteki austro-węgierskiej monarchji.

Międzynarodowe biuro umieszczeń St. Sikorskiej  
w Krakowie, Rynek Nr. 7, poleca  
**nauczycielki**  
różnej narodowości i na życzenie sprowadza z zagranicy. 547(3-3)

**8 klasowy Zakład**  
wychowawczo-naukowy żeński  
**Wł. Serwatowskiej**  
w Krakowie, 560(3-3)  
przy ul. Dolnych Młynów L. 3, pomieszczone w obszernym domu z ogrodem.  
Zakład posiada prawo szkół publicznych.

**„Wojna Europejska“**  
senzacyjna gra towarzyska  
po cenach niższych sprzedaje  
**MAGAZYN**  
**W. KRZYSZTOFOWICZA, KRAKÓW,**  
Linia A-B. 37. 559(2-4)

**KSIEGARNIA KATOLICKA**  
**Dra Władysława Miłkowskiego**  
w Krakowie, 575(2-3)  
przy ulicy św. Anny, róg Rynku głównego.

Stacja kolei  
Muszyna-Krynica  
z Krakowa 8 god.  
ze Lwowa 12 „  
z Buda-Pesztu 12 g.

**C. k. Zakład zdrojowy**  
**Krynica**  
(w Galicji)

w miejscu:  
poczta 3 razy dnia,  
telegraf,  
apteka.

**najobfitsza szczawa żelazista.**

Położenie górskie w Karpatach 590 metr. nad p. m.  
Od stacji kolejowej godzina drogi, znakomicie utrzymanej.  
Środki lecznicze: Obok klimatycznych warunków, kąpiele mineralne żelaziste, nader bogate w gaz kwasu węglowego, ogrzewane metodą Schwarza (w r. 1889 wydano ich przeszło 31.000).  
Kąpiele borowinowe, parą ogrzewane (w r. 1889 wydano ich 14.000).  
Dotychczasowa ilość gabinetów w łazienkach mineralnych została pomnożoną, połowa gabinetów w łazienkach borowinowych ogrzewa się parą, — dalej, picie wód Krynickiej i Słotwińskiej, żentycy, kefiru, gimnastyka w nowym na ten cel w parku urządzonym budynku, i t. d.  
Mieszkania: Przeszło 1400 pokoi z większym i mniejszym komfortem umeblowanych, z pościelą i usługą, po większej części zaopatrzonej w piece. Hotel „pod 3-ma różami“ i dom gościnny „pod Zamkiem“ służą do tymczasowego umieszczenia osób świeżo przybywających.  
W Maju, Czerwcu i Wrześniu ceny pomieszczeń jakoteż kąpiele są niższe.  
Spacery: Wielki park świerkowy z wygodnymi ścieżkami, licznymi ławkami i miejscami do spoczynku i zabaw, — rozliczne bliźsze i dalsze spacery po równi i po górach, wycieczki w uroczą dalszą i bliższą okolicę.  
Zaspokojenie potrzeb i rozrywki: Kilka restauracji, kilka mleczarni, 2 cukiernie, wspaniały dom zdrojowy z salami balowymi, restauracją, salą bilardową i dla gier, kępielnia, kasyno, 2 wypożyczalnie książek, teatr ze Lwowa, orkiestra zdrojowa A. Wrońskiego, 2 fotografów, sklepy i rękodzielniczy wszelkiego rodzaju z głównych miast przybywający i t. d.  
Prócz stale przez cały sezon ordynującego lekarza rządowego Dra Kopffa, praktykuje 7 lekarzy.  
Frekwencja roczna wynosi przeszło 4.000 osób.  
W samem zdrojowisku znajduje się według najnowszych zasad umiejętności urządzony c. k. Zakład wodoleczniczy (hydropatyczny) pod kierunkiem specjalisty Dra Ebersa (w r. 1889 wykonano 20.000 procedur hydropatycznych).  
Obecnie został c. k. zakład wodoleczniczy rozszerzony łazienkami I. klasy i uzupełniony 5-ciu pokojami do czynności lekarskich.  
Sezon otwarty od 15 Maja do końca Września.  
Na żądanie udziela wyjaśnień

**C. k. Zarząd zdrojowy w Krynicy.**

404(1-2)

**Cieplica Jaszczurówka**  
W TATRACH.

Znane kąpiele o stałej ciepłocie 20° C, jedyne na polskiej ziemi, już otwarte. Restaurację w hotelu objął dobrze renomowany p. Kosciusz z Zakopanego. Prócz wielkiej sali i obszernych lokali znajdują się w hotelu i w ozdobnych domach przyległych 25 wygodnie umeblowanych pokoi dla stałych gości.  
W nowo wybudowanej willi na pagórku jest także osobna kuchnia.  
Spacery urządzone po przyległych lasach, zajmujące jaskinie w pobliżu, stanowią rozrywkę, a nowo wybudowana droga zbliżyła tak znacznie Zakopane, że odtąd Jaszczurówka obok swych znanych zdrowotnych zalet przedstawia dla gości przyległej stacji klimatycznej najprzyjemniejszy a wygodny spacer.  
Zamówienia przyjmuje Zarząd dóbr, poczta Poronin. 528(3-3)

**!!BEZ KONKURENCJI!!**  
Kto chce palić rzeczywiste dobre i zupełnie nieszkodliwe papierosy  
Nleć kupuje tutaj (szlzy) NIEKLEJONE z fabryki  
**S. WIERUSZ-NIEMOJOWSKIEGO**  
Lwów — Teatralna 3. Kraków — Sukiennice 28  
Ceny bardzo niskie.  
100 sztuk od 12 centów.  
Zlecenia zamiejscowe — odwrotnie. Opakowanie gratis. Przy odbiorze 5000 kosztu transportu ponosi fabryka.  
266(61-180)

**Uczeń** (3-3)  
z ukończoną IV klasą gimnazjalną poszukuje przez czas wakacji lekcji na wieś.  
Bliższa wiadomość: Styliński, ul. nad Rudawą, dom Richtera I. piętro.

**KONSTANTY MILDNER**  
w Krakowie, Plac Matejki 6. (2-2)  
poleca swój zawsze obficie i towarom doborowym zaopatrzony handel korzenny, skład herbaty chińsko-rosyjskiej, codziennie świeża kawa palona w różnych gatunkach, wielki skład mydła, mydłek toaletowych, świec stearynowych i żojowych. Skład maki i kaszy. Skład wszelkich materiałów piśmiennych i przyborów szkolnych. Obok handlu korzennego osobny skład lamp, nafty krajowej i amerykańskiej. Przybory dla P.P. wojskowych, wazelina do karabinów. C. k. Trafika.

**LOUVRE**  
Sukiennice, 16.  
Paryskie kapelusze damskie, Parasolki, Gorsety, Pióra, Kwiaty.  
Perfumy francuskie i angielskie.  
**NADESZY**  
Paryżskie letnie suknie pasow, Cooches Pelerynki, zakłady, Piastrons Krawaty damskie, Kamizelki.  
Wielki wybór. Ceny niskie.

**MAGAZYN KRAWIECKI**  
**J. Lipczyńskiego**  
w Krakowie,  
przy ulicy Grodzkiej Nr. 3.

**Firma Lux (Dr. Borkowski)**  
Kraków, Zacisze 5 i 7, I. piętro.  
Skład tymczasowy w sklepie wysprzedaży Timendorfera, ul. Florjańska 4.

Maszyny do szycia wszelkich systemów, oryginalne z poręką 5 i 10-letnią S. gora: rodzinna A zamiast 68 i 78 zhr. tylko 48 i 54 zhr., Howego 44 i 49 zhr. zamiast 68 i 74 zhr., Wheeler i Wilson 41 i 46 zhr. zamiast 65 i 70 zhr., Tytania 56 zhr. zamiast 85 zhr., Medium 52 zhr. zamiast 80 zhr., Circular-Elastic 75 i 80 zhr. zamiast 110 i 120 zhr. — Ręczne od 6 do 35 zhr. o podwójnej nici. — Mate o łańcuchowym ściegu 3 i 4 zhr., igły od 2 ct., oliwa od 7 ct. — Sprzedaż na kredyt i na raty od 50 ct. tygodniowo.

Wszelkie potrzeby i przybory fotograficzne, płyty, papiery, chemikalia, obiektywy, kamery, statywy i całkowite urządzenia pracowni dla P.P. zawodowych fotografów i amatorów. Wszelkie aparaty migawkowe i detektywne w cenach od 18—200 zhr. a. w. **Nowość** dla P.P. amatorów **Kincem!** Aparat migawkowy detektywny, fotografie nocne przy świetle magnowem (wstęga magnowa 4 et. metr, proszek magnowy 4 et. gram). Aparaty Liseganga, Stirna etc. Nanka fotografii bezplatna. Ceny **niższe** od wiedeńskich. Katalogi ilustrowane na żądanie gratis & franco. 489(18-7)

Jedyny skład aparatów do kopjowania, pisania nut, rycin, fotografii i t. d. Autokopista i cyklostyl. Wszelkie maszyny do pisania od 40—350 zhr. Registratory Shanona, pióro-kalamarze. Meteor prasa do kopjowania. Excelsior i wszelkie nowości elektrotechniczne, fotograficzne i mechaniczne.

Poszukuje się agentów, reprezentantów i podróźnych na całą Galicję, Królestwo Polskie, Bukowinę i Śląsk za wysoką prowizją. — Zgłoszenia przyjmuje codziennie od 3 do 7 popołudniu, w którym to czasie również próby maszynowe odbywane być mogą.

**KONCESJONOWANE BIURA**  
**WŁADYSŁAWA GRABOWSKIEGO**  
w Krakowie, ulica Wiślna L. 7.

**BIURO TECHNICZNE**  
wykonuje piany, kosztorysy, sprawdza rachunki, podejmuje się przedsiębiorstwa budowlane i przeróbek, tak w mieście jak i na prowincji.  
**BIURO OGŁOSZEŃ**  
przyjmuje wszelkie ogłoszenia na wewnątrz i zewnątrz miasta na własnych tablicach, posterach i w drukarni, informuje w żądaniu.

**BIURO WYNAJMU MIESZKAŃ**  
pośredniczy w wynajmowaniu mieszkań, w mieście, na prowincji, letnich i kąpielowych.  
Ogłasza do wynajęcia:  
zaraz:  
3 pokoje, przedpokój, kuchnia frontowa na II piętrze z 2 wchodami, bardzo tania do wynajęcia ul. Sebastjana Nr. 4.  
2 pokoje z kuchnią umeblowane na I piętrze na 2 miesiące ul. Jagiellońska Nr. 11.  
Stanoja z dużym składem ul. Kanonna Nr. 15.  
2 pokoje, kuchnia na I piętrze w oficynie, stanca duża w podwórzu na parterze ul. Mikołajska Nr. 4.  
Pokój z meblami na I piętrze ul. Pijarska Nr. 4.  
Pokój z meblami na I piętrze ul. Pijarska Nr. 4.

Mieszkanie bardzo ładne, złożone z 3 pokoi, przedpokojem, kuchnią na II piętrze ul. L. Nr. 33.  
Pokój umeblowany na II piętrze ul. Sławkę Nr. 20.  
2 pokoje kawalerskie na I piętrze ul. Starosławkę Nr. 1.  
Pokój duży z kuchnią na I piętrze ul. Kępców Nr. 15.  
23 pokoje i kuchnia na parterze z widokiem na dół, odpowiednio na letnie mieszkanie Prądnik biały Nr. 37.